



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2016 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 913 447 956
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: BRUGG KABEL AG
Forretningsadresse: Klosterzelgstr. 28
5201 Brugg

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2016 - 31.12.2016

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Felix Deutsch
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 14.06.2017

Grunnlag for avgivelse

År 2016: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2015: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2016

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 19.11.2020



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2016	2015
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		6 319 801	30 104 749
Sum inntekter		6 319 801	30 104 749
Kostnader			
Varekostnad		8 446 418	16 427 847
Lønnskostnad	2	2 071 065	7 124 898
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler		-144 889	182 467
Annen driftskostnad		1 220 674	7 788 336
Sum kostnader		11 593 268	31 523 548
Driftsresultat		-5 273 467	-1 418 799
Annen finanskostnad		13 855	82 555
Sum finanskostnader		13 855	82 555
Netto finans		-13 855	-82 555
Ordinært resultat før skattekostnad		-5 287 322	-1 501 354
Ordinært resultat etter skattekostnad		-5 287 322	-1 501 354
Årsresultat		-5 287 322	-1 501 354



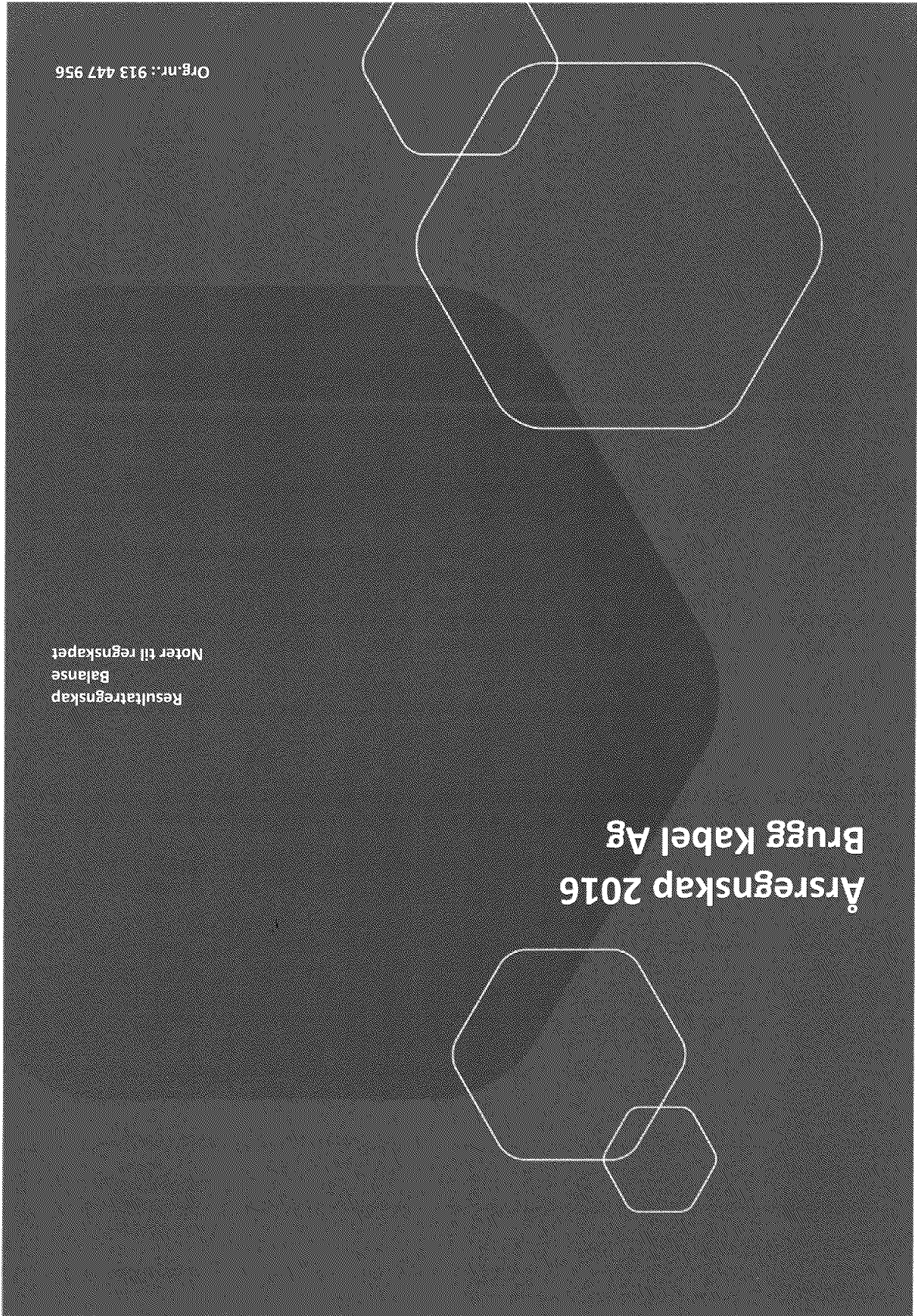
Balanse

Beløp i: NOK	Note	2016	2015
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom			2 137 479
Sum varige driftsmidler			2 137 479
Sum anleggsmidler		0	2 137 479
Omløpsmidler			
Varer			
Sum omløpsmidler		0	0
SUM EIENDELER		0	2 137 479
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Udekket tap	5	7 040 767	1 753 445
Sum opptjent egenkapital		-7 040 767	-1 753 445
Sum egenkapital		-7 040 767	-1 753 445
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Øvrig langsiktig gjeld		7 040 767	3 179 700
Sum annen langsiktig gjeld		7 040 767	3 179 700
Sum langsiktig gjeld		7 040 767	3 179 700



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2016	2015
Kortsiktig gjeld			
Annen kortsiktig gjeld			711 223
Sum kortsiktig gjeld			711 223
Sum gjeld		7 040 767	3 890 923
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		0	2 137 478





Årsberetning for 2016 – Brugg Kabel AG (org. nr. 913447956)

Virksomhetens art

Brugg Kabel AG er et norsk registrert utenlandsk foretak. Virksomheten består av leveranse og montasje av kabler og tilbehør.

Selskapet er lokalisert i Brugg, Sveits.

Fortsett drift

Selskapet har ingen nye prosjekter, og vil avvikle virksomheten i Norge.

2015	2016	
30 104 749	6 319 801	Filialens omsetning
-1 501 353	-5 287 322	Filialens resultat før skatt
-1 753 445	-7 040 767	Filialens egenkapital
2 137 479	0	Filialens totalkapital

Arbeidsmiljø

Selskapet har ikke hatt noen ansatte i Norge i 2016.

Ledelsen anser arbeidsmiljøet i filialen som bra. Det er ikke iverksatt spesielle tiltak i denne forbindelse. Ansatte i virksomheten har ikke vært utsatt for ulykker eller skader i forbindelse med utførelsen av sitt arbeid.

Likestilling

Filialens personalpolitikk anses for å være kjønnsnøytral på alle områder.

Diskriminering

Diskrimineringslovens formål er å fremme likestilling, sikre like muligheter og rettigheter og å hindre diskriminering på grunn av etnisitet, nasjonal opprinnelse, avstamning, hudfarge, språk, religion og livssyn. Brugg Kabel AG arbeider aktivt, målrettet og planmessig for å fremme lovens formål innenfor vår virksomhet. Aktivitetene omfatter blant annet rekruttering, lønns- og arbeidsvilkår, forfremmelse, utviklingsmuligheter og beskyttelse mot trakassering.

Ytre miljø

Selskapet driver ikke virksomhet som forurenser det ytre miljøet.

Andre forhold

Ledelsen kjenner ikke til noen forhold av viktighet for å bedømme filialens stilling og resultat som ikke fremgår av regnskapet og balansen. Det er heller ikke etter regnskapsårets utgang inntrådt forhold som etter ledelsens syn har betydning ved bedømmelse av regnskapet.

Brugg Kabel AG har ikke eget styre.



Forslag til anvendelse av overskudd eller dekning av tap
I 2016 hadde filialen et underskudd etter skattekostnad på kr-5 287 322 som foreslås disponert slik:
Til udekket tap kr -5 287 322.

Felix Deutsch
CFO

Brugg, Switzerland, 14.06.2017
Styret i Brugg Kabel Ag

Willi Wullschlegler
Vice Director



SIDE 4

BRUGG KABEL AG

	2016	2015
DRIFTSINNTEKTER OG DRIFTSKOSTNADER		
Salgsinntekt	6 319 801	30 104 749
Sum driftsinntekter	6 319 801	30 104 749
Varekostnad	8 446 418	16 427 847
Lønnskostnad	2 071 065	7 124 898
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	-144 889	182 467
Annenn driftskostnad	1 220 674	7 788 336
Sum driftskostnader	11 593 268	31 523 547
Driftsresultat	-5 273 467	-1 418 798
FINANSINNTEKTER OG FINANSKOSTNADER		
Annenn finanskostnad	13 855	82 555
Resultat av finansposter	-13 855	-82 555
Ordinært resultat før skattekostnad	-5 287 322	-1 501 353
Ordinært resultat	-5 287 322	-1 501 353
OVERFØRINGER		
Overført til udekket tap	5 287 322	1 501 353
Sum overføringer	-5 287 322	-1 501 353
Årsresultat	-5 287 322	-1 501 353

Note

RESULTATREGNSKAP
BRUGG KABEL AG



SIDE 5

BRUGG KABEL AG

2 137 479

0

Sum eiendeler

INVESTERINGER

FORDRINGER

OMLØPSMIDLER

2 137 479

0

Sum anleggsmidler

FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER

2 137 479

0

Sum varige driftsmidler

Tomter, bygninger o.a. fast eiendom

VARIGE DRIFTSMIDLER

2 137 479

0

IMMATERIELLE EIENDELER

ANLEGGSMIDLER

2015

2016

Note

EIENDELER

BRUGG KABEL AG

BALANSE



Note 1 Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse og noteppløpsninger og er avlagt i samsvar med regnskapslov og god regnskapspraksis for små foretak i Norge gjeldende 31. desember 2016.

Hovedregel for vurdering og klassifisering av eiendeler

Varige driftsmidler er balansert (aktivert).

Valuta

I resultatregnskapet er pengeposter i utenlandsk valuta omregnet etter gjennomsnittskursen gjennom året.

Fordringer

Fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene.

Skatt

Skatt behandles i henhold til foreløpig regnskapsstandard for resultatattest. Endringer i utsatt skatt vises sammen med inntektsårets betalbare skatter som årets skattekostnad. Utsatt skatt/ utsatt skattefordel beregnes på bakgrunn av midlertidige forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier ved utgangen av regnskapsåret. Positive og negative forskjeller som reverserer i samme tidsrom utlignes mot hverandre. Utsatt skattefordel balanseføres ikke.

Inntekstføring

Regnskapet følger oppføringsprinsippet. Inntekter er bokført i den perioden inntekten er ansett for å være oppjent.

Note 2 Lønnskostnader

Lønnsrelaterte kostnader
(i Norge og Sveits)

Antall ansatte 0 (i Norge)

Det er en daglig leder, men han avlønnes via Sveits.

Revisjonskostnader

Kostnad til revisor i 2016 utgjorde 50 000.

Note 3 Gjeld til selskap i samme konsern mv.

Gjeld til foretak i samme konsern

2016
7 040 767

2015
3 179 700

Kreditor for gjelden er hovedforetaket. De akkumulerte negative resultatene i filialen er overført til egenkapital (udekket tap). Hovedforetaket må svare for denne negative egenkapitalen, og dette er foranledningen til dette mellomværende med hovedforetaket.



Note 4 Skatt	
2016	2015
Årets skattekostnad	
Resultatført skatt på ordinært resultat:	
Betalbar skatt	0
Endring i utsatt skattefordel	0
Skattekostnad ordinært resultat	0
Skattepliktig inntekt:	
Ordinært resultat før skatt	-1 501 353
Permanente forskjeller	1 354 237
Endring i midlertidige forskjeller	5 553
Skattepliktig inntekt	-141 564
Betalbar skatt i balansen:	
Betalbar skatt på årets resultat	0
Sum betalbar skatt i balansen	0
Skatteeffekten av midlertidige forskjeller og underskudd til fremføring som har gitt opphav til utsatt skatt og utsatte skattefordeler, spesifisert på typer av midlertidige forskjeller:	
Årets skattekostnad	
Resultatført skatt på ordinært resultat:	
Betalbar skatt	0
Endring i utsatt skattefordel	0
Skattekostnad ordinært resultat	0
Skattepliktig inntekt:	
Ordinært resultat før skatt	-1 501 353
Permanente forskjeller	1 354 237
Endring i midlertidige forskjeller	5 553
Skattepliktig inntekt	-141 564
Betalbar skatt i balansen:	
Betalbar skatt på årets resultat	0
Sum betalbar skatt i balansen	0
Utsatt skattefordel (24 % / 25 %)	
Utsatt skattefordel	-1 209 060
Endring	-148 693
Utsatt skattefordel	1 060 367
Note 5 Egenkapital	
Egenkapital 1. januar 2016	-1 753 445
Årets resultat	-5 287 322
Egenkapital 31. desember 2016	-7 040 767



KPMG AS
Sørkedalsveien 6
Postboks 7000 Majorstuen
0306 Oslo

Telephone +47 04063
Fax +47 22 60 98 01
Internet www.kpmg.no
Enterprise 935 174 627 MVA

Til eierne av Brugg Kabel AG

Uavhengig revisors beretning

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert Brugg Kabel AGs årsregnskap som viser et underskudd på kr 5 287 322. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2016, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2016, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Øvrig informasjon

Ledelsen er ansvarlig for øvrig informasjon. Øvrig informasjon består av årsberetningen, men inkluderer ikke årsregnskapet og revisjonsberetningen.

Vår uttalelse om revisjonen av årsregnskapet dekker ikke øvrig informasjon, og vi attesterer ikke den øvrige informasjonen.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese øvrig informasjon med det formål å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom øvrig informasjon og årsregnskapet, kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen, eller hvorvidt den tilsynelatende inneholder vesentlig feilinformasjon.

Dersom vi konkluderer med at den øvrige informasjonen inneholder vesentlig feilinformasjon er vi pålagt å rapportere det. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Ledelsen er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål med revisjonen er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil

Offices in:

Oslo	Finnøy	Molde	Stavanger
Ale	Hamar	Skien	Trondheim
Arendal	Haugesund	Sandnessjøen	Tvedestrand
Bergen	Kragerø	Sandnessjøen	Tvedestrand
Bodø	Kristiansund	Steinverger	Ålesund
Breivik	Mo i Rana	Storø	

KPMG AS, a Norwegian limited liability company and member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative ("KPMG International"), a Swiss entity.

Statsskattedirektoratet - medlemmer av Den norske Revisorsammfundning





avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

Som del av en revisjon i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

- identifiserer og anslår vi risikoen for vesentlig feilinformasjon i regnskapet, enten det skyldes misligheter eller utilsiktede feil. Vi utformer og gjennomfører revisjonshandlinger for å håndtere slike risikoer, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir avdekket, er høyere enn for feilinformasjon som skyldes utilsiktede feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av intern kontroll.
- opparbeider vi oss en forståelse av den interne kontroll som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.
- evaluerer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne og tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige.
- konkluderer vi på hensiktsmessigheten av ledelsens bruk av fortsatt drift-forutsetningen ved avleggelsen av regnskapet, basert på innhentede revisjonsbevis, og hvorvidt det foreligger vesentlig usikkerhet knyttet til hendelser eller forhold som kan skape tvil av betydning om selskapets evne til fortsatt drift. Dersom vi konkluderer med at det eksisterer vesentlig usikkerhet, kreves det at vi i revisjonsberetningen henleder oppmerksomheten på tilleggsopplysningene i regnskapet, eller, dersom slike tilleggsopplysninger ikke er tilstrekkelige, at vi modifiserer vår konklusjon om årsregnskapet og årsberetningen. Våre konklusjoner er basert på revisjonsbevis innhentet inntil datoen for revisjonsberetningen. Etterfølgende hendelser eller forhold kan imidlertid medføre at selskapet ikke fortsetter driften.
- evaluerer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapet representerer de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et rettvisende bilde.

Vi kommuniserer med ledelsen blant annet om det planlagte omfanget av revisjonen og til hvilken tid revisjonsarbeidet skal utføres. Vi utveksler også informasjon om forhold av betydning som vi har avdekket i løpet av revisjonen, herunder om eventuelle svakheter av betydning i den interne kontrollen.

Uttalelse om øvrige lovmessige krav

Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av tap er konsistente med årsregnskapet og i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Oslo 28. juni 2017
KPMG AS

Øyvind Skorgevik
Statsautorisert revisor

